

-0002

ICTR-98-44F-I
15-02-2011
(9-8)

9
A



UNITED NATIONS
NATIONS UNIES

International Criminal Tribunal for Rwanda
Tribunal pénal international pour le Rwanda

OR: ENG

OFFICE OF THE PRESIDENT

Before: Judge Dennis C.M. Byron, *President*

Date: 15 February 2011

THE PROSECUTOR
v.
Augustin BIZIMANA
Case No. ICTR-98-44

JUDICIAL RECORDS ARCHIVES
RECEIVED
UNICTR
2011 FEB 15 A 11:46
[Signature]

**DESIGNATION OF A TRIAL CHAMBER TO CONSIDER THE PROSECUTOR'S
REQUEST FOR PRESERVATION OF EVIDENCE BY SPECIAL DEPOSITION
FOR A FUTURE TRIAL**

Rule 71 bis of the Rules of Procedure and Evidence

Office of the Prosecutor:
Hassan Bubacar Jallow
Richard Karegyesa
Paul Ng'arua
Elvis Bazawule

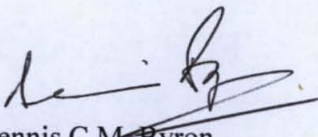
[Handwritten initials]

1. On 14 February the Prosecutor filed a motion requesting the preservation of evidence by special deposition for a future trial pursuant to Rule 71 *bis* (A) of the Rules of Procedure and Evidence.¹
2. Acting pursuant to Rule 71 *bis* (C), the President shall refer the matter to a Trial Chamber and instruct the Registrar to appoint Duty Counsel pursuant to Rule 44 *bis* to represent the interests of the Accused.

FOR THESE REASONS, THE PRESIDENT

- I. **DESIGNATES** Trial Chamber III composed of Judge Dennis C. M. Byron, Gberdao Gustave Kam and Vagn Joensen to adjudicate on the Prosecution's Motion; and
- II. **INSTRUCTS** the Registrar to immediately appoint Duty Counsel pursuant to Rule 44 *bis* to represent the interests of Augustin Bizimana.

Arusha, 15 February 2011, done in English.


Dennis C.M. Byron
President

[Seal of the Tribunal]

¹ The Prosecutor's Request for Preservation of Evidence by Special Deposition for a Future Trial (strictly confidential), dated 5 February 2011 and filed on 14 February 2011.



TRANSMISSION SHEET FOR FILING OF DOCUMENTS WITH CMS

COURT MANAGEMENT SECTION
(Art. 27 of the Directive for the Registry)

I - GENERAL INFORMATION (To be completed by the Chambers / Filing Party)

To:	<input type="checkbox"/> Trial Chamber I N. M. Diallo	<input type="checkbox"/> Trial Chamber II R. N. Kouambo	<input checked="" type="checkbox"/> Trial Chamber III C. K. Hometowu
	<input type="checkbox"/> OIC, JLSJ P. Besnier	<input type="checkbox"/> OIC, JPU C. K. Hometowu	<input type="checkbox"/> Appeals Chamber / The Hague K. K. A. Afande R. Muzigo-Morrison
From:	<input type="checkbox"/> Chamber (names)	<input type="checkbox"/> Defence (names)	<input type="checkbox"/> Prosecutor's Office (names)
	<input checked="" type="checkbox"/> Other: <i>President's Office</i> (names)		
Case Name:	The Prosecutor vs. <i>A. Bizimana</i>		Case Number: <i>ICTR-98-44</i>
Dates:	Transmitted: <i>15 february 2011</i>		Document's date: <i>15 february 2011</i>
No. of Pages:	<i>2</i>	Original Language:	<input checked="" type="checkbox"/> English <input type="checkbox"/> French <input type="checkbox"/> Kinyarwanda
Title of Document:	<i>Designation of a Trial Chamber to Consider the Prosecutor's Request for Preservation of Evidence by Special Depositor for a future trial</i>		
Classification Level:		TRIM Document Type:	
<input type="checkbox"/> Ex Parte		<input type="checkbox"/> Indictment <input type="checkbox"/> Warrant <input type="checkbox"/> Correspondence <input type="checkbox"/> Submission from non-parties	
<input type="checkbox"/> Strictly Confidential / Under Seal		<input type="checkbox"/> Decision <input type="checkbox"/> Affidavit <input type="checkbox"/> Notice of Appeal <input type="checkbox"/> Submission from parties	
<input type="checkbox"/> Confidential		<input type="checkbox"/> Disclosure <input checked="" type="checkbox"/> Order <input type="checkbox"/> Appeal Book <input type="checkbox"/> Accused particulars	
<input checked="" type="checkbox"/> Public		<input type="checkbox"/> Judgement <input type="checkbox"/> Motion <input type="checkbox"/> Book of Authorities	

II - TRANSLATION STATUS ON THE FILING DATE (To be completed by the Chambers / Filing Party)

CMS SHALL take necessary action regarding translation.

Filing Party hereby submits only the original, and **will not submit** any translated version.

Reference material is provided in annex to facilitate translation.

Target Language(s):

English French Kinyarwanda

CMS SHALL NOT take any action regarding translation.

Filing Party hereby submits **BOTH the original and the translated version** for filing, as follows:

Original	in	<input type="checkbox"/> English	<input type="checkbox"/> French	<input type="checkbox"/> Kinyarwanda
Translation	in	<input type="checkbox"/> English	<input type="checkbox"/> French	<input type="checkbox"/> Kinyarwanda

CMS SHALL NOT take any action regarding translation.

Filing Party **will be submitting the translated version(s)** in due course in the following language(s):

English French Kinyarwanda

KINDLY FILL IN THE BOXES BELOW

<input type="checkbox"/> The OTP is overseeing translation. The document is submitted for translation to: <input type="checkbox"/> The Language Services Section of the ICTR / Arusha. <input type="checkbox"/> The Language Services Section of the ICTR / The Hague. <input type="checkbox"/> An accredited service for translation; see details below: Name of contact person: Name of service: Address: E-mail / Tel. / Fax:	<input type="checkbox"/> DEFENCE is overseeing translation. The document is submitted to an accredited service for translation (fees will be submitted to DCDMS): Name of contact person: Name of service: Address: E-mail / Tel. / Fax:
---	--

III - TRANSLATION PRIORITISATION (For Official use ONLY)

<input type="checkbox"/> Top priority	COMMENTS	<input type="checkbox"/> Required date:
<input type="checkbox"/> Urgent		<input type="checkbox"/> Hearing date:
<input type="checkbox"/> Normal		<input type="checkbox"/> Other deadlines: